

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра иностранных языков  
для инженерных направлений  
(ИН-ИН\_ИФЯК)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Кафедра иностранных языков для  
инженерных направлений (ИН-  
ИН\_ИФЯК)**

наименование кафедры

**Воног В.В.**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Дисциплина Б1.О.05 Деловой иностранный язык

Направление подготовки /  
специальность

Направленность  
(профиль)

Форма обучения

Год набора

очная

2020

Красноярск 2021

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

080000 «ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИИ СТРОИТЕЛЬСТВА»

---

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

08.04.01 Строительство. Магистерская программа 08.04.01.03 Теория и проектирование зданий и сооружений

---

Программу кандидат культурологии, доцент, Лобынева Е.И.  
составили

## 1 Цели и задачи изучения дисциплины

### 1.1 Цель преподавания дисциплины

Основной целью преподавания дисциплины «Деловой иностранный язык» для магистров является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык практически в процессе устного и письменного делового общения на уровне, обеспечивающем эффективную профессиональную деятельность. Практическое владение деловым иностранным языком предполагает владение навыками бизнес-коммуникаций, бизнес-корреспонденции и профильного иностранного языка.

### 1.2 Задачи изучения дисциплины

Основной задачей дисциплины «Деловой иностранный язык» является развитие у студента магистратуры способности свободно пользоваться иностранным языком, как средством делового общения, базовой и специальной лексикой и основной терминологией по направлению подготовки и владеть навыками в устной и письменной деловой коммуникации; формирование умения аргументировать собственные суждения и научную позицию на основе полученных данных, анализировать и делать выводы по научным и техническим проблемам, возникающим в ходе делового общения и профессиональной деятельности.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>УК-4:Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
<b>УК-4.1:Поиск источников информации на русском и иностранном языках</b>	
Уровень 1	• источники, необходимые для поиска и хранения информации
Уровень 1	• анализировать, синтезировать и систематизировать необходимую информацию
Уровень 1	• способности вычленять главное из общего материала
<b>УК-4.2:Использование информационно-коммуникационных технологий для поиска, обработки и представления информации</b>	
Уровень 1	• информационно-коммуникационные технологии
Уровень 1	• логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь
Уровень 1	• культурой мышления, способностью к обобщению, анализу,

	восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения
<b>УК-4.3: Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный</b>	
Уровень 1	• академическую лексику и грамматические конструкции, используемые в деловом общении
Уровень 1	• переводить с иностранного языка на русский / родной и с русского / родного на иностранный
Уровень 1	• переводить с иностранного языка на русский / родной и с русского / родного на иностранный
<b>УК-4.4: Выбор психологических способов оказания влияния и противодействия влиянию в процессе академического и профессионального взаимодействия</b>	
Уровень 1	• стратегии коммуникативного поведения в ситуациях международного профессионального общения (в пределах программы)
Уровень 1	• реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению
Уровень 1	• необходимым вокабуляром делового общения
<b>УК-4.5: Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях</b>	
Уровень 1	разговорно-бытовую речь и язык специальности для активного применения иностранного языка, как в академическом, так и в профессиональном общении
Уровень 1	• аргументировать собственные суждения и научную позицию на основе полученных данных, анализировать и делать выводы по научным и техническим проблемам, возникающим в ходе академической и профессиональной деятельности
Уровень 1	• навыками монологического высказывания на публичных мероприятиях
<b>УК-4.6: Ведение академической и профессиональной дискуссии на государственном языке РФ и /или иностранном языке</b>	
Уровень 1	• языковые средства для достижения коммуникативных целей в профессиональной сфере общения на изучаемом иностранном языке
Уровень 1	• самостоятельно делать устные сообщения на профессиональные темы, в том числе с использованием мультимедийных технологий
Уровень 1	• навыками восприятия, понимания устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке
<b>УК-4.7: Выбор стиля делового общения применительно к ситуации взаимодействия, ведение деловой переписки</b>	
Уровень 1	• язык специальности для активного применения иностранного языка, как в повседневном, так и в профессиональном общении, в научно-исследовательской, научно-производственной деятельности, в ситуациях академического партнерства
Уровень 1	• реализовать коммуникативное намерение с целью профессионального воздействия на партнера по общению

Уровень 1	• готовностью нести ответственность за поддержание партнёрских, доверительных отношений
-----------	---

#### 1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Для изучения дисциплины «Деловой иностранный язык» необходимо владение английским языком в объеме программы по иностранному языку для неязыковых специальностей и направлений фундаментальной подготовки высших учебных заведений, а также знания по основным предметам направления 08.04.01 Строительство.

Связь иностранного языка с другими дисциплинами направления осуществляется по протоколу согласования рабочей программы с другими дисциплинами и с выпускающими кафедрами.

Деловой иностранный язык

#### 1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

<https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=21900>

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр
		2
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>0,5 (18)</b>	<b>0,5 (18)</b>
занятия лекционного типа		
занятия семинарского типа		
в том числе: семинары		
практические занятия	0,5 (18)	0,5 (18)
практикумы		
лабораторные работы		
другие виды контактной работы		
в том числе: групповые консультации		
индивидуальные консультации		
иная внеаудиторная контактная работа:		
групповые занятия		
индивидуальные занятия		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>0,5 (18)</b>	<b>0,5 (18)</b>
изучение теоретического курса (ТО)		
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)		
реферат, эссе (Р)		
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Экзамен)</b>	<b>1 (36)</b>	<b>1 (36)</b>

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Module 1 Academic writing	0	8	0	0	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 УК-4.6 УК-4.7
2	Module 2 Career	0	10	0	18	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 УК-4.6 УК-4.7
Всего		0	18	0	18	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

#### 3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
1	1	Business correspondence	2	0	0
2	1	Accuracy in writing	2	0	0
3	1	Writing a scientific article	2	0	0
4	1	Academic presentation	2	0	0
5	2	Getting job CV	2	0	0

6	2	Career moves: job and personal development	2	0	0
7	2	Job outlook	2	0	0
8	2	Engineer career in construction industry	4	0	0
Всего			18	0	0

### 3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

## 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Ступина Т. В., Арямнова М. А.	Деловой иностранный язык. English for Masters: учеб.-метод. пособие для студентов напр. 150100.68, 150700.68, 151900.68, 221400.68, 221700.68	Красноярск: СФУ, 2013
Л1.2	Агабекян И. П.	Деловой английский	Ростов-на-Дону: Феникс, 2011
Л1.3	Анастасова Е. В., Воног В. В.	Английский язык. Деловая этика: учебное пособие	Красноярск: СФУ, 2011
Л1.4	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader. Pre-Intermediate Business English: Course Book	Edinburgh: Pearson Education Limited, 2014
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Williams E. J.	Presentations in English. Find your voice as a presenter: [includes DVD]	Oxford: Macmillan Publishers Limited, 2008
Л2.2	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader. Intermediate Business English: course Book Audio CDs 1-2	S. 1: Pearson Longman, 2014



Л2.3	Mascull B.	Business Vocabulary in Use: Elementary to Pre-intermediate	Cambridge: Cambridge University Press, 2010
Л2.4	Cotton D., Falvey D., Kent S.	Market Leader: intermediate business english. course book	S. 1: Pearson Longman, 2005
Л2.5	Ibbotson M.	Professional English in Use Engineering: Technical English for Professionals	Cambridge: Cambridge University Press, 2016
<b>6.3. Методические разработки</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
ЛЗ.1	Бурмага С. В., Ступина Т. В.	Иностранный язык: учебно-методическое пособие [для аудиторной и самостоятельной работы студентов инженерных направлений]	Красноярск: СФУ, 2015
ЛЗ.2	Алексеева А. Б., Алексеев И. В., Анастасова Е. В., Андреев Д. Ю., Андреева А. В., Андюсева В. Г., Антолиновская В. М., Батурина Н. В., Бойко Ю. Н., Бурмага С. В., Грядунова О. В., Жавнер Т. В., Латынина Е. С., Максимова Н. Ю., Медведева Е. С., Поликарпова С. В., Пономарева Е. А., Рыбакова Е. В., Рыжова С. В., Ступина Т. В., Тахавеева Ю. В., Филончик О. А., Шагалина О. В., Юрданова В. Н.	Тесты. Английский язык. Для студентов инженерных направлений: Ч. 2: учебно-методическое пособие [для студентов 1-го и 2-го курсов инженерных направлений]	Красноярск: СФУ, 2015

## **8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Самостоятельная работа предполагает такие виды работы как:

1. Подготовка к текущим практическим занятиям предполагает активизацию лексических и грамматических навыков в упражнениях, представленных в учебных пособиях к модулю дисциплины. Видами контроля являются проводимые на занятиях устные опросы, устные и письменные ответы на вопросы по текстам, письменные работы.

2. Реферирование научно-технической литературы и письменный перевод выполняются на протяжении всего модуля и являются формой контроля, понимания и усвоения содержания прочитанного. Цель – в наиболее краткой форме передать содержание подлинника, выделив новую и важную информацию, которая содержится в реферируемом материале. Также, магистрам необходимо создать референтский комментарий, который отражает оценку прочитанного материала. Для реферирования могут подойти периодические издания по изучаемой теме, соответствующие изучаемому материалу аутентичные тексты, не вошедшие в основные учебники.

3. Составление словаря по специальности направлено на расширение лексического запаса технических терминов по специальности. Словарь составляется письменно и предполагает наличие терминов по 1 модулю.

4. Разработка презентации по профилю предполагает мини-исследование по теме выпускной магистерской работы. Полученные данные студент магистратуры оформляет в виде презентации в программе Power Point (10 слайдов) и защищает на последнем занятии.

5. Работа с интернет-ресурсами поможет студенту подготовиться ко всем практическим занятиям, а также выполнить реферирование и перевод текста по специальности.

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	ПО, необходимое преподавателю, включает в себя:
9.1.2	- регулярно обновляемый интернет-браузер (Mozilla Firefox, Google Chrome, Yandex Browser, Opera, Internet Explorer, Safari);
9.1.3	- офисный пакет (MS Office, Libre Office, Open Office).
9.1.4	
9.1.5	ПО, необходимое студенту, включает в себя:

9.1.6	- регулярно обновляемый интернет-браузер (Mozilla Firefox, Google Chrome, Yandex Browser, Opera, Internet Explorer, Safari),
9.1.7	- офисный пакет (MS Office, Libre Office, Open Office).

## 9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем

9.2.1	1. База данных зарубежных научных электронных журналов по специальностям, точка доступа <a href="http://bik.sfu-kras.ru/">http://bik.sfu-kras.ru/</a> .
9.2.2	2. Электронный словарь The Oxford English Dictionary Online, точка доступа <a href="http://www.askoxford.com/dictionaries">www.askoxford.com/dictionaries</a> .
9.2.3	3. Электронный словарь «Lingvo», точка доступа <a href="http://www.lingvoonline.ru/ru">http://www.lingvoonline.ru/ru</a> .
9.2.4	4. Электронный словарь «Multitran», точка доступа <a href="http://www.multitran.ru/c/m.exe?&amp;l1=1&amp;l2=2&amp;CL=1&amp;a=0">http://www.multitran.ru/c/m.exe?&amp;l1=1&amp;l2=2&amp;CL=1&amp;a=0</a> .

## 10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для организации учебного процесса необходимо наличие аудитории с мультимедийным проектором и аудиосистемой (колонками), с выходом в Интернет. Для выполнения самостоятельной работы каждый студент должен иметь доступ к сайтам, указанным в РПД, с удаленного рабочего места (личный ПК, планшет, ПК в читальном зале библиотеки) и иметь возможность пользоваться наушниками, микрофоном.